

Sectie Section	Basisallocatie Allocation de base	Bedrag in miljoenen frank Montant en millions de francs
58	11.03.58 41.04.58	0,1 <u>1,1</u> 1,2
59	33.27.59 33.56.59 43.01.59 43.05.59	25,6 17,4 1,2 <u>1,8</u> 46,0
69	41.01.69 01.02.69 01.03.69	15,7 273,9 <u>30,1</u> 319,7
72	11.04.72	<u>0,3</u> 0,3
73	41.41.73	<u>16,0</u> 16,0
82	11.03.82 11.04.82	32,7 <u>0,5</u> 33,2
99	41.01.99	<u>9,2</u> 9,2

N. 92 — 683

4 DECEMBER 1991.

Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1991 betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 24, § 2, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1975 en het decreet van 31 juli 1990;

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs — II, inzonderheid op titel IV, hoofdstuk I, afdelingen 1 en 2 en hoofdstuk IIbis;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1991 betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de onderwijsinstellingen onverwijld in kennis dienen te worden gesteld van de onderwijs-terminologie die vanaf 1 oktober 1991 door het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt ingevoerd;

Op voorstel van de Gemeenschapsminister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1991, betreffende de organisatie aan het voltijds secundair onderwijs :

1<sup>o</sup> wordt in de artikelen 22, § 1, 23, § 1, 24, § 1, 25, § 1, 1<sup>o</sup>, 32, 10<sup>o</sup>, 42, 45 en 46 het woord « getuigscrift » vervangen door het woord « diploma »;

2<sup>o</sup> wordt in de artikelen 15, § 1, 3<sup>o</sup>, 42, 45 en 54, 2<sup>o</sup>, a) het woord « gehomologeerd » vervangen door de woorden « door de Vlaamse Gemeenschap georganiseerde, gesubsidieerde of erkende onderwijsinstellingen »;

3<sup>o</sup> worden in artikel 52, § 2 de woorden « De studiegetuigscriften, bedoeld in de artikelen 40, § 2, 41, 43, 44 en 46 » vervangen door de woorden « De diploma's en studiegetuigscriften, bedoeld in de artikelen 40, 41, 42, 43, 44, 45 en 46 ».

Art. 2. In het artikel 31 van het voornoemd besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1991 worden de woorden « 6, § 2, 2<sup>o</sup>, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens » vervangen door de woorden « 84bis, § 19, 2<sup>o</sup>, eerste lid en § 2, 2<sup>o</sup> eerste

**Art. 3.** Artikel 52, § 1, van het voornoemd besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1991 wordt als volgt gewijzigd :

« Het diploma van secundair onderwijs, bedoeld in de artikelen 42 en 45, is slechts rechtsgeldig indien gehomologeerd door de daartoe ingestelde Commissie. ».

**Art. 4.** Artikel 56 van het voornoemd besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1991 wordt als volgt aangevuld :

\* 3° de overgangen van het deeltijds beroepssecundair onderwijs of één in het kader van de deeltijdse leerplicht erkende vorming naar het voltijds secundair onderwijs uiterlijk op 15 november van het betrokken schooljaar; dergelijke overgangen kunnen nooit onder toepassing van rubriek 2° hiervoor vallen. ».

**Art. 5.** De modellen weergegeven in de bijlagen 7, 10, 14 en 15 van het voornoemd besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1991 worden respectievelijk vervangen door de modellen weergegeven in de bijlagen 1, 2, 3 en 4 van onderhavig besluit; in de bijlage 14 wordt daarenboven onder de rubriek 2. Onderichtingen voor het invullen, het derde gedachtenstreepje van punt (3) geschrapt.

**Art. 6.** Opgeheven worden :

1° in voornoemd besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1991 :

- artikel 49,
- bijlage 17;

2° het koninklijk besluit van 11 mei 1987 betreffende de toekenning van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1991.

**Art. 8.** De Gemeenschapsminister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 december 1991:

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Onderwijs,

D. COENS

Bijlage 1

Model van het getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs (formaat A4 = 210 × 297 mm)

VLAAMSE GEMEENSCHAP — KONINKRIJK BELGIE  
MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP  
DEPARTEMENT ONDERWIJS

Getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs

Benaming en adres van de instelling : .....

Onderwijsvorm : ..... (1)

Studierichting : .....

Ondergetekende, .....  
directeur van de bovengenoemde instelling, bevestigt dat ..... (2),  
geboren te .....

op ..... (3),

1° houder is van het getuigschrift van de eerste graad van het secundair onderwijs;

2° als regelmatige leerling het eerste en het tweede leerjaar van de tweede graad van het secundair onderwijs heeft gevolgd;

3° het laatstgenoemde leerjaar met vrucht heeft beëindigd in de bovengenoemde instelling, onderwijsvorm en studierichting.

Hij/zij bevestigt dat al de wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven te ....., op 30 juni ....

De houder,

Stempel van het departement.

De directeur,

## Bijlage 2

Model van het diploma van secundair onderwijs  
(algemeen, technisch en kunstsecundair onderwijs (formaat A4 = 210 × 297 mm))

VLAAMSE GEMEENSCHAP — KONINKRIJK BELGIE  
MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

## Diploma van secundair onderwijs

Benaming en adres van de instelling : .....

Onderwijsvorm : ..... (1)

Studierichting : .....

Ondergetekende, .....  
directeur van de bovengenoemde instelling, bevestigt dat ..... (2)  
geboren te .....  
op ..... (3)

1° houder is van het getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs;  
2° als regelmatige leerling het eerste en het tweede leerjaar van de derde graad van het secundair onderwijs heeft gevolgd in de bovengenoemde onderwijsvorm en studierichting;  
3° het laatstgenoemde leerjaar met vrucht heeft beëindigd in de bovengenoemde instelling.  
Hij/zij bevestigt dat al de wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven te ....., op 30 juni .....

De houder, ..... De directeur,

In naam van de Vlaamse Executieve,

Wij, voorzitter en secretaris van de Homologatiecommissie, ingesteld bij artikel 84*sexies* van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs — II, verklaren dit diploma voor gehomologeerd.

Gedaan te Brussel, .....

Een secretaris, .....

De voorzitter,

## Bijlage 3

Model van het diploma van secundair onderwijs  
(beroepssecundair onderwijs) (formaat A4 = 210 × 297 mm)

VLAAMSE GEMEENSCHAP — KONINKRIJK BELGIE  
MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

## Diploma van secundair onderwijs

Benaming en adres van de instelling : .....

Onderwijsvorm : beroepssecundair onderwijs.

Ondergetekende, .....  
directeur van de bovengenoemde instelling, bevestigt dat ..... (1)  
geboren te .....  
op ..... (2)

1° houder is van het getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs;  
2° als regelmatige leerling het eerste leerjaar van de derde graad van het secundair onderwijs en het tweede en het derde leerjaar van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs heeft gevolgd;  
3° met vrucht het tweede leerjaar van de derde van het beroepssecundair onderwijs heeft beëindigd in de studierichting : .....  
4° met vrucht het derde leerjaar van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs heeft beëindigd in de bovengenoemde instelling in ..... (3)

Hij/zij bevestigt dat al de wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven te ....., op 30 juni .....

De houder, ..... De directeur,

In naam van de Vlaamse Executieve,

Wij, voorzitter en secretaris van de Homologatiecommissie, ingesteld bij artikel 84*sexies* van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs — II, verklaren dit diploma voor gehomologeerd.

Gedaan te Brussel, .....

Een secretaris, .....

De voorzitter,

## Bijlage 4

Model van het aanvullend getuigschrift over de kennis van het bedrijfsbeheer (formaat A4 = 210 × 297 mm)

VLAAMSE GEMEENSCHAP — KONINKRIJK BELGIE  
 MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP  
 DEPARTEMENT ONDERWIJS

## Aanvullend getuigschrift over de kennis van het bedrijfsbeheer

Benaming en adres van de instelling : .....  
 .....  
 .....  
 Onderwijsvorm : ..... (1)  
 Ondergetekende, .....  
 directeur van de bovengenoemde instelling, bevestigt dat ..... (2),  
 geboren te .....  
 op ..... (3), voldaan heeft :  
 1° aan de vereisten van het programma over de kennis van het bedrijfsbeheer, bedoeld in de artikelen 2 en 4 van  
 de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote  
 handels- en ambachtsondernemingen;  
 2° aan de minimaal voorgeschreven leerinhouden, bedoeld in artikel 8 van het koninklijk besluit van 25 februa-  
 ri 1971 tot vaststelling van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 15 december 1970.  
 Hij/zij bevestigt dat al de wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageliefd.  
 Gegeven te ..... op 30 juni .....

De houder, ..... De directeur,  
 Stempel van de instelling.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1991 betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs.

Brussel, 4 december 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Onderwijs,

D. COENS

TRADUCTION

F. 92 — 683

4 DECEMBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 13 mars 1991 concernant l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein.

L'Exécutif flamand,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 24, § 2, 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 14 juillet 1975 et le décret du 31 juillet 1990;

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, notamment le titre IV, chapitre 1<sup>er</sup>, sections 1 et 2 et le chapitre IIIbis;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 13 mars 1991 concernant l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les établissements d'enseignement doivent être informés sans délai de la terminologie de l'enseignement qui sera introduite à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1991 par le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Dans l'arrêté de l'Exécutif flamand du 13 mars 1991 concernant l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein :

1° le mot « certificat » est remplacé par le mot « diplôme » dans les articles 22, § 1<sup>er</sup>, 23, § 1<sup>er</sup>, 24, § 1<sup>er</sup>, 25, § 1<sup>er</sup>, 32, 10°, 42, 45 et 46;

2° le mot « homologué » est remplacé par les mots « des établissements d'enseignement organisés, subventionnés ou agréés par la Communauté flamande » dans les articles 15, § 1<sup>er</sup>, 3°, 42, 45 et 54, 2°, a);

3° dans l'article 52, § 2, les mots « Les certificats d'études visés aux articles 40, § 2, 41, 43, 44 et 46 » sont remplacés par les mots « Les diplômes et les certificats d'études visés aux articles 40, 41, 42, 43, 44, 45 et 46 ».

**Art. 2.** Dans l'article 31 de l'arrêté précité de l'Exécutif flamand du 13 mars 1991 les mots « 6, § 2, 2°, premier alinéa, des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires » sont remplacés par les mots « 84bis, § 19, 2°, alinéa 1 et § 2, 2°, alinéa 1, du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II ».

**Art. 3.** L'article 52, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté précité de l'Exécutif flamand du 13 mars 1991 est modifié comme suit :

« Le diplôme d'enseignement secondaire visé aux articles 42 et 45, ne fait foi qu'après avoir été homologué par la commission instituée à cet effet. ».

**Art. 4.** L'article 56 de l'arrêté précité de l'Exécutif flamand du 13 mars 1991 est complété comme suit :

« 3° les passages de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel ou d'une formation agréée dans le cadre de l'obligation scolaire à temps partiel à l'enseignement secondaire à temps plein au plus tard le 15 novembre de l'année scolaire concernée; de pareils passages ne peuvent jamais tomber sous l'application de la rubrique 2° ci-dessus. ».

**Art. 5.** Les modèles reproduits aux annexes 7, 10, 14 et 16 de l'arrêté précité de l'Exécutif flamand du 13 mars 1991 sont respectivement remplacés par les modèles reproduits aux annexes 1, 2, 3 et 4 du présent arrêté; en outre, à l'annexe 14 sous la rubrique 2. Instructions pour remplir le formulaire, le troisième tiret du point (3) est supprimé.

**Art. 6.** Sont abrogés :

1° dans l'arrêté précité de l'Exécutif flamand du 13 mars 1991 :

- l'article 40,
- l'annexe 17;

2° l'arrêté royal du 11 mai 1987 relatif à l'octroi du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur.

**Art. 7.** Le présent arrêté a effet à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1991.

**Art. 8.** Le Ministre communautaire de l'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 décembre 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Enseignement,

D. COENS

Annexe 1

Formule du diplôme du deuxième degré de l'enseignement secondaire (format A4 = 210 x 297 mm)

COMMUNAUTE FLAMANDE — ROYAUME DE BELGIQUE  
 MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE  
 DEPARTEMENT DE L'ENSEIGNEMENT

Diplôme du deuxième degré de l'enseignement secondaire

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Forme d'enseignement : ..... (1)

Orientation d'études : .....

Le (la) soussigné(e), .....  
 directeur(trice) de l'établissement susmentionné, certifie que ..... (2),

né(e) à ..... (3),  
 le .....

1° est titulaire du certificat du premier degré de l'enseignement secondaire;

2° a suivi en qualité d'élève régulier les première et deuxième années du deuxième degré de l'enseignement secondaire;

3° a terminé avec fruit l'année citée en dernier lieu dans l'établissement, la forme d'enseignement et l'orientation d'études précitées.

Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales, décrétales et réglementaires ont été respectées.

Fait à ....., le 30 juin .....

Le (la) titulaire,

Le directeur (La directrice),

Sceau du département.

## Annexe 2

Formule du diplôme d'enseignement secondaire (enseignement secondaire général, technique et artistique)  
(format A4 = 210 x 297 mm)

COMMUNAUTE FLAMANDE — ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

## Diplôme d'enseignement secondaire

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Forme d'enseignement : ..... (1)

Orientation d'études : .....

Le (la) soussigné(e), .....  
directeur(trice) de l'établissement susmentionné, certifie que ..... (2),  
né(e) à .....  
le ..... (3),  
1<sup>o</sup> est titulaire du certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire;  
2<sup>o</sup> a suivi en qualité d'élève régulier les première et deuxième années d'études du troisième degré de  
l'enseignement secondaire dans la forme d'enseignement et d'orientation d'études susvisées;  
3<sup>o</sup> a terminé avec fruit l'année d'études nommée en dernier lieu dans l'établissement d'enseignement précité.  
Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales, décrétales et réglementaires ont été respectées.  
Fait à ..... le 30 juin .....

Le (La) titulaire, ..... Le directeur (La directrice),

Au nom de l'Exécutif flamand,

Nous, président et secrétaire de la Commission d'Homologation, instituée par l'article 84*sexies* du décret du  
31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, déclarent homologué le présent diplôme.

Fait à Bruxelles, le .....

Un secrétaire, .....

Le président,

## Annexe 3

Formule du diplôme d'enseignement secondaire (enseignement secondaire professionnel)  
(format A4 = 210 x 297 mm)

COMMUNAUTE FLAMANDE — ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

## Diplôme d'enseignement secondaire

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Forme d'enseignement : enseignement secondaire professionnel.

Le (la) soussigné(e), .....  
directeur(trice) de l'établissement susmentionné, certifie que ..... (1),  
né à .....  
le ..... (2),  
1<sup>o</sup> est titulaire du certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire;  
2<sup>o</sup> a suivi en qualité d'élève régulier la première année d'études du troisième degré de l'enseignement secondaire  
et la deuxième et la troisième année d'études du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel;  
3<sup>o</sup> a suivi avec fruit la deuxième année du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel dans  
l'orientation d'études : .....  
4<sup>o</sup> a terminé avec fruit la troisième année d'études du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel  
dans l'établissement d'enseignement précité dans ..... (3).  
Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales, décrétales et réglementaires ont été respectées.  
Fait à ..... le 30 juin .....

Le (la) titulaire, ..... Le directeur (La directrice),

Au nom de l'Exécutif flamand,

Nous, président et secrétaire de la Commission d'Homologation, instituée par l'article 84*sexies* du décret du  
31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, déclarent homologué le présent diplôme.

Fait à Bruxelles, le .....

Un secrétaire, .....

Le président,

## Annexe 4

Formule du certificat complémentaire de connaissance de la gestion d'entreprise (format A4 = 210 × 297 mm)

COMMUNAUTE FLAMANDE — ROYAUME DE BELGIQUE  
 MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE  
 DEPARTEMENT DE L'ENSEIGNEMENT

## Certificat complémentaire de connaissance de la gestion d'entreprise

Dénomination et siège de l'établissement: .....

Forme d'enseignement: ..... (1)

Le (la) soussigné(e), ..... (2),

directeur (trice) de l'établissement susmentionné, certifie que

né à ..... (3),

le

a satisfait :

1<sup>o</sup> aux exigences du programme de connaissance de la gestion d'entreprise, prévues aux articles 2 et 4 de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat;2<sup>o</sup> aux prescriptions relatives aux matières minimales, prévues à l'article 8 de l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures d'exécution de la loi du 15 décembre 1970.

Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales, décrétales et réglementaires ont été respectées.

Fait à ....., le 30 juin .....

Le (la) titulaire,

Le directeur (La directrice),

Sceau de l'établissement.

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 13 mars 1991 concernant l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein.

Bruxelles, le 4 décembre 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Enseignement,

D. COENS

N. 92 — 684

4 DECEMBER 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve  
 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 april 1957  
 houdende coördinatie van de wetten op het middelbaar onderwijs

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het bijzonder decreet van 19 december 1988 betreffende de Autonome Raad voor het Gemeenschaps-onderwijs;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 1991;

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op artikel 62, 2<sup>o</sup>;

Gelet op het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, inzonderheid op artikel 88;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 1957 houdende coördinatie van de wetten op het middelbaar onderwijs, gewijzigd bij de wetten van 10 april 1958, 29 mei 1959 en 30 juli 1963, het koninklijk besluit van 29 augustus 1986, de wet van 19 juli 1971, het koninklijk besluit van 31 juli 1975 en het besluit van de Vlaamse Executieve van 5 april 1989;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat conform de decretale beschikkingen van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, waarbij onder meer de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving op bepaalde punten worden gewijzigd, de inrichtende machten van het onderwijs vrij zijn hun pedagogische methodes te kiezen, waardoor de Verbeteringsraad voor het Middelbaar Onderwijs, door haar strikt pedagogisch bevoegdheidssterrein, haar bestaansreden verliest;